



**ALEMÃO:
UM DIFERENCIAL
MIT DEUTSCH
IM PLUS!**



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

ALEMÃO:
UM DIFERENCIAL
MIT DEUTSCH
IM PLUS!

O conhecimento de alemão abre diversas possibilidades para o seu futuro pessoal e profissional:

- Existem inúmeras conexões econômicas, culturais e históricas entre o Brasil e a Alemanha.
- O alemão é o idioma mais falado na Europa, com mais de 100 milhões de falantes.
- Segundo dados da Câmara de Comércio Brasil e Indústria – Alemanha, empresas alemãs produzem aproximadamente 10% do PIB brasileiro. A grande São Paulo é o maior parque industrial alemão fora da Alemanha, mas as empresas alemãs também contribuem consideravelmente para o desenvolvimento econômico de outros estados brasileiros.
- Com conhecimentos do idioma alemão aumentam as chances profissionais junto a empresas alemãs no Brasil e em outros países. Tais conhecimentos fortalecem relacionamentos profissionais em geral, pois possibilitam uma comunicação mais efetiva.
- Estudar na Alemanha é o objetivo de muitos estudantes, pelas suas inúmeras universidades e escolas superiores com fama internacional. Pela sua contribuição para a pesquisa e o desenvolvimento, a Alemanha está em terceiro lugar no mundo e concede inúmeras bolsas de estudo a pesquisadores e estudantes estrangeiros. As cooperações científicas entre Brasil e Alemanha têm uma longa tradição.
- Filosofia, música, arte e literatura têm papel significativo na Alemanha. O conhecimento do idioma alemão possibilita o acesso a importantes obras na língua original.

POR QUE ALEMÃO?

WARUM DEUTSCH?

Mit Deutschkenntnissen schaffen Sie sich unendliche Möglichkeiten im privaten und beruflichen Bereich:

- Es gibt zahlreiche wirtschaftliche, kulturelle und geschichtliche Verbindungen zwischen Brasilien und Deutschland.
- Deutsch ist die in Europa am häufigsten gesprochene Sprache mit über 100 Millionen Sprechern.
- Laut Angaben der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer erwirtschaften deutsche Unternehmen ca. 10 Prozent des Bruttoinlandsprodukts Brasiliens. Der Großraum São Paulo ist der größte deutsche Industriestandort außerhalb Deutschlands, aber deutsche Unternehmen tragen auch erheblich zur wirtschaftlichen Entwicklung anderer brasilianischen Bundesstaaten bei.
- Mit Deutschkenntnissen verbessern sich die Berufschancen bei deutschen Firmen in Brasilien und in anderen Ländern. Sie stärken Geschäftsbeziehungen im Allgemeinen, da sie effektivere Kommunikation ermöglichen.
- Deutschland ist ein beliebtes Studienland mit zahlreichen weltweit geschätzten Universitäten und Hochschulen. Es steht mit seinem Beitrag zu Forschung und Entwicklung an dritter Stelle in der Welt und vergibt zahlreiche Stipendien an ausländische Wissenschaftler und Studierende weltweit. Intensive Wissenschaftskooperationen zwischen Brasilien und Deutschland haben eine lange Tradition.
- Philosophie, Musik, Kunst und Literatur spielen in Deutschland eine wichtige Rolle. Deutschkenntnisse ermöglichen den Zugang zu wichtigen Werken in der Originalsprache.



O Goethe-Institut é o instituto cultural oficial da República Federal da Alemanha e está presente em todo o mundo. Fomenta o conhecimento da língua alemã no exterior e promove a cooperação cultural internacional. O Goethe-Institut estabelece padrões internacionalmente reconhecidos para o ensino de alemão como língua estrangeira, oferece cursos de língua e exames de alemão reconhecidos internacionalmente, desenvolve materiais didáticos, qualifica e forma professores de alemão como língua estrangeira e participa de ações no âmbito da política relativa a idiomas. Apresenta uma imagem abrangente da Alemanha por meio de informação sobre a vida cultural, social e política alemã.

Os programas culturais e de formação do Goethe-Institut incentivam o diálogo intercultural e possibilitam a inclusão cultural. Fortalecem a expansão de estruturas da sociedade civil e fomentam a mobilidade internacional.

Das Goethe-Institut ist das offizielle, weltweit tätige Kulturinstitut der Bundesrepublik Deutschland. Es fördert die Kenntnis der deutschen Sprache im Ausland und pflegt die internationale kulturelle Zusammenarbeit. Das Goethe-Institut setzt international anerkannte Standards im Unterricht Deutsch als Fremdsprache, bietet Sprachkurse und weltweit anerkannte Deutschprüfungen an, erarbeitet Lehrmaterialien, qualifiziert und bildet Fremdsprachenlehrende fort und nimmt an sprachenpolitischen Initiativen teil. Es vermittelt ein umfassendes Deutschlandbild durch Information über das kulturelle, gesellschaftliche und politische Leben in Deutschland.

Die Kultur- und Bildungsprogramme des Goethe-Instituts fördern den interkulturellen Dialog und ermöglichen kulturelle Teilhabe. Sie stärken den Ausbau zivilgesellschaftlicher Strukturen und fördern weltweite Mobilität.

COOPERAÇÃO PEDAGÓGICA

No âmbito da Cooperação Pedagógica o Goethe-Institut trabalha no Brasil em conjunto com autoridades da educação, associações de professores de alemão, editoras e instituições de ensino, como por exemplo universidades e escolas, para fortalecer o ensino deste idioma. Professores de alemão recebem apoio na forma de uma gama variada de cursos de formação e aperfeiçoamento, consultoria especializada e inúmeros materiais didáticos, além de incentivos por meio de programas de bolsas de estudo, conforme as necessidades específicas.

O Goethe-Institut trabalha continuamente no desenvolvimento de novos formatos de aprendizado e na utilização efetiva de novas tecnologias no processo de aprendizagem de língua estrangeira.

O Goethe-Institut oferece aos professores e estudantes de alemão o acesso a inúmeras mídias digitais de alemão como língua estrangeira, que possibilitam o aprendizado e intercâmbio de forma abrangente.

Por exemplo:

- *Onleihe* - a biblioteca digital (livros, revistas, áudio-livros etc.)
- Aplicativos de aprendizado para exercitar o alemão e descobrir a Alemanha
- *Deutsch für dich* - alemão para você, a comunidade online mundial para estudantes e professores de alemão
- Plataforma de aprendizagem

NO ÂMBITO DA COOPERAÇÃO PEDAGÓGICA , O GOETHE-INSTITUT OFERECE:

Para instituições de ensino:

- Consultoria (por exemplo, expansão de programa escolar com o idioma alemão) e programas de qualificação de professores
- Informações sobre possibilidades de desenvolvimento com a língua alemã e sobre a Alemanha
- Possibilidades de intercâmbio no âmbito de políticas referentes a idiomas

Para docentes de alemão :

- Consultoria especializada e materiais, assim como possibilidades de intercâmbio
- Programas para qualificação de docentes de alemão, por exemplo, na cooperação com universidades
- Bolsas de estudo para formação e especialização linguística e metodológica-didática na Alemanha, no Brasil e online.

Para estudantes e universitários:

- Exames e certificados de língua alemã reconhecidos internacionalmente
- Olimpíada de língua alemã, workshops para estudantes, concursos, bolsas de estudo para cursos de língua na Alemanha, camps de idioma, eventos culturais como, por exemplo, turnês musicais, apresentações teatrais e exposições, programas de intercâmbio
- Studienbrücke - um programa para preparar estudantes de alemão para um curso universitário na Alemanha, com acesso direto.

Alumniportal Deutschland

É uma oferta gratuita financiada pelo Ministério Federal de Cooperação Econômica (BMZ) e apoiada pelo Ministério das Relações Exteriores. O projeto é mantido por quatro organizações alemãs com larga experiência na cooperação internacional: Fundação Alexander von Humboldt, DAAD - Serviço Alemão de Intercâmbio Acadêmico, Goethe-Institut e GIZ - Agência Alemã de Cooperação Internacional.



Deutsch

Innerhalb der Bildungskoopeation Deutsch arbeitet das Goethe-Institut in Brasilien mit Erziehungsbehörden, Deutschlehrerverbänden, Verlagen und Bildungseinrichtungen wie z.B. Universitäten und Schulen zusammen, um den Deutschunterricht zu stärken. Hier werden Deutschlehrende durch ein vielseitiges Fort- und Weiterbildungsangebot, fachliche Beratung und zahlreiche Lehrmaterialien unterstützt und mit passgenauen Stipendienprogrammen gefördert.

Das Goethe-Institut beschäftigt sich kontinuierlich mit der Entwicklung neuer Lernformate und der sinnvollen Nutzung neuer Technologien im Fremdsprachenlernprozess.

Deutschlehrenden und -lernenden bietet das Goethe-Institut Zugang zu zahlreichen DaF-Medien, die das Lernen und den Austausch umfassend fördern.

Dazu zählen beispielsweise:

- ➔ *Onleihe* - die digitale Bibliothek (Bücher, Zeitschriften, Hörbücher etc.)
- ➔ Lern-Apps zum Deutsch-Üben und Deutschland-Entdecken
- ➔ *Deutsch für dich* - die weltweite Online-Community für Deutschlernende und -lehrer
- ➔ Lernplattform

KONKRET BIETET DAS GOETHE-INSTITUT IM BEREICH DER BILDUNGSKOOPERATION:

Für Bildungseinrichtungen:

- ➔ Beratung (z.B. Schulentwicklung mit Deutsch) und Programme z.B. zur Lehrerqualifizierung
- ➔ Informationen über Entwicklungsmöglichkeiten mit Deutsch und über Deutschland
- ➔ Sprachpolitische Cross-Austauschmöglichkeiten

Für Deutsch-Lehrkräfte:

- ➔ Fachliche Beratung und Materialien sowie Austauschmöglichkeiten
- ➔ Programme zur Qualifizierung von Deutschlehrkräften z.B. in Kooperation mit Universitäten
- ➔ Stipendien für sprachliche und fachliche Fort- und Weiterbildung in Deutschland, Brasilien und online

Für Schülerinnen, Schüler sowie Studierende:

- ➔ Weltweit anerkannte Prüfungen und Deutschzertifikate
- ➔ Deutscholympiade, Schülerworkshops, Wettbewerbe, Stipendien für Sprachkurse in Deutschland, Sprachcamps, Kulturveranstaltungen wie z.B. Musiktourneen, Theatervorführungen und Ausstellungen und Austauschprogramme
- ➔ Studienbrücke - das Programm zur Vorbereitung deutschlernender Schülerinnen und Schüler auf ein Studium in Deutschland mit direktem Zugang

Alumniportal Deutschland

Das ist ein kostenloses Angebot, das vom Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit (BMZ) finanziert und vom Auswärtigen Amt unterstützt wird. Das Projekt wird von vier deutschen Organisationen mit langjährigen Erfahrungen in der internationalen Zusammenarbeit getragen: Alexander von Humboldt-Stiftung, DAAD, Goethe-Institut und GIZ.

PASCH
ESCOLAS: UMA PARCERIA PARA O FUTURO

PASCH
SCHULEN: EINE PARTNERSCHAFT FÜR DIE ZUKUNFT



Português



Deutsch

A iniciativa “Escolas: uma parceria para o futuro” (PASCH) do Ministério de Relações Exteriores da Alemanha engloba uma rede internacional de mais de 2.000 escolas PASCH, em relação estreita com a Alemanha.

A iniciativa PASCH é realizada juntamente com a Central das Escolas Alemãs no Exterior, o Goethe-Institut, o Serviço Alemão de Intercâmbio Acadêmico e o Serviço de Intercâmbio Pedagógico da Conferência dos Ministros da Cultura da Alemanha. O Goethe-Institut apoia cerca de 600 escolas PASCH (escolas FIT) nos sistemas educacionais nacionais de mais de 100 países, sendo mais de 20 delas no Brasil. A iniciativa contribui com ofertas atrativas para o fomento do intercâmbio intercultural e para o desenvolvimento do ensino do alemão. Os jovens adquirem competências para frequentar um curso superior na Alemanha e para sua futura vida profissional.

Die Initiative „Schulen: Partner der Zukunft“ (PASCH) des deutschen Auswärtigen Amtes verbindet ein weltumspannendes Netz von mehr als 2.000 PASCH-Schulen mit besonderer Deutschlandbindung.

Die PASCH-Initiative wird gemeinsam mit der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen, dem Goethe-Institut, dem Deutschen Akademischen Austauschdienst und dem Pädagogischen Austauschdienst der Kultusministerkonferenz umgesetzt. Das Goethe-Institut betreut rund 600 PASCH-Schulen (FIT-Schulen) in den nationalen Bildungssystemen von über 100 Ländern, davon über 20 in Brasilien. Die Initiative trägt mit attraktiven Angeboten zur Förderung des interkulturellen Austauschs und zur Weiterentwicklung des Deutschunterrichts bei. Junge Menschen erlangen Kompetenzen für ein Studium in Deutschland und für das spätere Berufsleben.

GOETHE-INSTITUT goethe.de/brasil

No âmbito educacional, o Goethe-Institut proporciona assessoria para escolas e associações culturais, estimulando o aprendizado do idioma alemão e a sua introdução como matéria escolar. Oferece formações e capacitações docentes, assim como formatos inovadores de aprendizagem baseados no uso de novos métodos e ferramentas de ensino.

Im Bildungsbereich begleitet das Goethe-Institut Bildungs- und Kultureinrichtungen und ist Experte und Impulsgeber für das DaF-Lernen und die Einführung von DaF als Schulfach. Es bietet Lehreraus- und -fortbildungen sowie innovative Lernformate, die auf dem Einsatz neuer Unterrichtsmethoden und Lehrmaterialien basieren.

A iniciativa **“Escolas: parceiras para o futuro” (PASCH)** constitui uma rede mundial de mais de 2000 escolas com vínculos especiais com a Alemanha. Contribui para a qualificação permanente dos alunos e da equipe educadora através de bolsas de estudo, intercâmbios escolares e capacitações.

Die Initiative **„Schulen: Partner der Zukunft“ (PASCH)** verbindet ein weltumspannendes Netz von mehr als 2000 Schulen mit besonderer Deutschlandbindung. Sie leistet einen Beitrag zur ständigen Qualifizierung von Schülern und Lehrern mithilfe von Stipendien, Schüleraustausch und Fortbildung.

ZfA (AGÊNCIA CENTRAL PARA ESCOLAS ALEMÃS NO EXTERIOR) auslandsschulwesen.de/saopaulo

A ZfA oferece assessoria pedagógica e administrativa, como também capacitações para docentes de escolas alemãs, nas quais os alunos são preparados para obterem o Diploma de Língua Alemã (Deutsches Sprachdiplom – DSD). Como Centro Oficial para as Escolas Alemãs no Exterior, a ZfA provê, por sua vez, apoio financeiro e disponibiliza pessoal docente e administrativo através de estágios e programas de assistência linguística para cerca de 1200 escolas em todo o mundo.

Die Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (ZfA) bietet sowohl pädagogische und administrative Unterstützung als auch Lehrerfortbildungen für deutsche Schulen und Bildungseinrichtungen, die auf das Deutsche Sprachdiplom (DSD) vorbereiten. Als offizielle Zentrale für deutsche Auslandsschulen, bietet die ZfA finanzielle Unterstützung und stellt Lehrpersonal und Verwaltungspersonal bereit; unter anderem Sprachassistenten und sprachliche Förderprogramme für etwa 1.200 Schulen in der ganzen Welt.

DAAD (SERVIÇO ALEMÃO DE INTERCÂMBIO ACADÊMICO) daad.org.br

O Serviço Alemão de Intercâmbio Acadêmico (DAAD) é uma das principais organizações do mundo na promoção do intercâmbio internacional de estudantes e cientistas. Fornece assessoria e bolsas para estudantes, graduados, professores universitários e pesquisadores. Contribui para a promoção e o desenvolvimento da filosofia e língua alemã no exterior. Do mesmo modo, coopera com universidades e organismos públicos representando um vínculo para a concretização de projetos de cooperação entre o Brasil e a Alemanha.

Der Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD) ist eine der weltweit bedeutendsten Organisationen zur Förderung des internationalen Austausches von Studenten und Wissenschaftlern. Er bietet Beratung, Betreuung und Stipendien für Studenten, Hochschulabsolventen, Hochschulprofessoren und Forscher. Er leistet einen Beitrag zur Förderung und Entwicklung der Germanistik und der deutschen Sprache im Ausland. Außerdem besteht eine Zusammenarbeit mit Universitäten und öffentlichen Einrichtungen und er ist Verbindungsglied für die Umsetzung von Kooperationsprojekten zwischen Brasilien und Deutschland.

EMBAIXADA DA ALEMANHA / DEUTSCHE BOTSCHAFT brasil.diplo.de

No âmbito da educação, cultura e ciência, a Embaixada da República Federal da Alemanha na Brasil coopera com múltiplas instituições, entre outras, o Goethe-Institut, o Serviço Alemão de Intercâmbio Acadêmico (DAAD) e o escritório Central para Escolas Alemãs no Exterior (ZfA). Cumprindo um papel fundamental na coordenação e desenvolvimento de atividades que visam a promover e fortalecer os vínculos entre o Brasil e a Alemanha.

In den Bereichen Bildung, Kultur und Wissenschaft kooperiert die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Brasilien mit zahlreichen Institutionen; hierzu zählen das Goethe-Institut, der Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD) und die Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (ZfA). Sie spielt eine grundlegende Rolle bei der Koordinierung und Entwicklung von Aktivitäten zur Förderung und Stärkung der Beziehungen zwischen Brasilien und Deutschland.

NOSSA REDE / UNSER NETZWERK

AMAZONAS (AM)

MANAUS

- Cônsul honorário

BAHIA (BA)

SALVADOR

- Goethe-Institut
- Escola PASCH (FIT)
- Cônsul honorário

ITABUNA

- Centro para exames de alemão

CEARÁ (CE)

FORTALEZA

- Instituto Cultural Brasil-Alemanha
- Centro para exames de alemão
- Escola PASCH (FIT)
- DAAD Leitorado (UFC)
- Cônsul honorário

DISTRITO FEDERAL (DF)

BRÁSILIA

- Goethe-Zentrum Brasília
- Centro para exames de alemão
- Escola PASCH (FIT)
- Embaixada da Alemanha no Brasil

ESPIRITO SANTO (ES)

VITÓRIA

- Escola PASCH (FIT)

GOIÁS (GO)

ANÁPOLIS

- Cônsul honorário

MATO GROSSO (MT)

CUIABÁ

- Cônsul honorário

MATO GROSSO DO SUL (MS)

CAMPO GRANDE

- Escola PASCH (FIT)
- Cônsul honorário

MINAS GERAIS (MG)

BELO HORIZONTE

- Centro para exames de alemão
- Escola PASCH (FIT)
- Cônsul honorário
- DAAD Leitorado (UFMG)
- Associação de professores de alemão

JUIZ DE FORA

- Centro para exames de alemão

PARÁ (PA)

BELÉM

- Instituto Cultural Brasil-Alemanha
- Centro para exames de alemão
- Escola PASCH (FIT)
- DAAD Leitorado (UFPA)
- Cônsul honorário

PARAÍBA (PB)

JOÃO PESSOA

- Centro para exames de alemão

PARANÁ (PR)

CURITIBA

- Goethe-Institut
- Escola PASCH (DSD)
- Escola PASCH (FIT)
- DAAD Leitorado (Goethe-Institut)
- Cônsul honorário
- Associação de professores de alemão

GUARAPUAVA

- Escola PASCH (DSD)

LONDRINA

- Escola PASCH (FIT)

PALMEIRA

- Escola PASCH (DSD)

ROLÂNDIA

- Cônsul honorário

PERNAMBUCO (PE)

RECIFE

- Instituto Cultural Brasil-Alemanha
- Escola PASCH (FIT)
- Consulado Geral da Alemanha
- Associação de professores de alemão

PJAUÍ (PI)

TERESINA

- Escola PASCH (FIT)

RIO DE JANEIRO (RJ)

RIO DE JANEIRO

- Goethe-Institut
- Escola PASCH (DAS)
- Escola PASCH (DSD)
- DAAD - Serviço Alemão de Intercâmbio Acadêmico (Sede)
- DAAD Leitorado (UFRJ)
- Consulado Geral da Alemanha
- Associação de professores de alemão

RIO GRANDE DO NORTE (RN)

NATAL

- Centro para exames de alemão
- Cônsul honorário

RIO GRANDE DO SUL (RS)

PORTO ALEGRE

- Goethe-Institut
- Escola PASCH (DSD)
- Escola PASCH (FIT)
- ZFA - Agência Central para Escolas no Exterior
- Consulado Geral da Alemanha
- Associação de professores de alemão

CAXIAS DO SUL

- Centro para exames de alemão

IVOTI

- Escola PASCH (DSD)

SANTA MARIA

- Instituto Cultural Brasil-Alemanha

SANTA CRUZ DO SUL (RS)

- Centro para exames de alemão

TRÊS DE MAIO

- Escola PASCH (FIT)

SANTA CATARINA (SC)

FLORIANÓPOLIS

- Escola PASCH (FIT)

BLUMENAU

- Instituto Cultural Brasil-Alemanha
- Centro para exames de alemão
- Escola PASCH (FIT)
- Cônsul honorário

JOINVILLE

- Instituto Cultural Brasil-Alemanha
- Centro para exames de alemão
- Escola PASCH (DSD)
- Cônsul honorário

POMERODE

- Escola PASCH (DSD)

SÃO BENTO DO SUL

- Instituto Cultural Brasil-Alemanha
- Centro para exames de alemão
- Associação de professores de alemão

SÃO PAULO (SP)

SÃO PAULO

- Goethe-Institut

- Escola PASCH (DAS)
- Escola PASCH (DSD)
- Escola PASCH (FIT)
- DAAD Serviço Alemão de Intercâmbio Acadêmico (Centro de Informação)
- DAAD Leitorado (USP)
- DWIH - Centro Alemão de Ciência e Inovação
- ZFA - Agência Central para Escolas no Exterior
- Consulado Geral da Alemanha
- Associação de professores de alemão

CAMPINAS

- Escola PASCH (DAS)
- DAAD Leitorado (Unicamp)

RIBEIRÃO PRETO

- Centro para exames de alemão
- Cônsul honorário

SÃO JOSÉ DOS CAMPOS

- Escola PASCH (FIT)

SANTOS

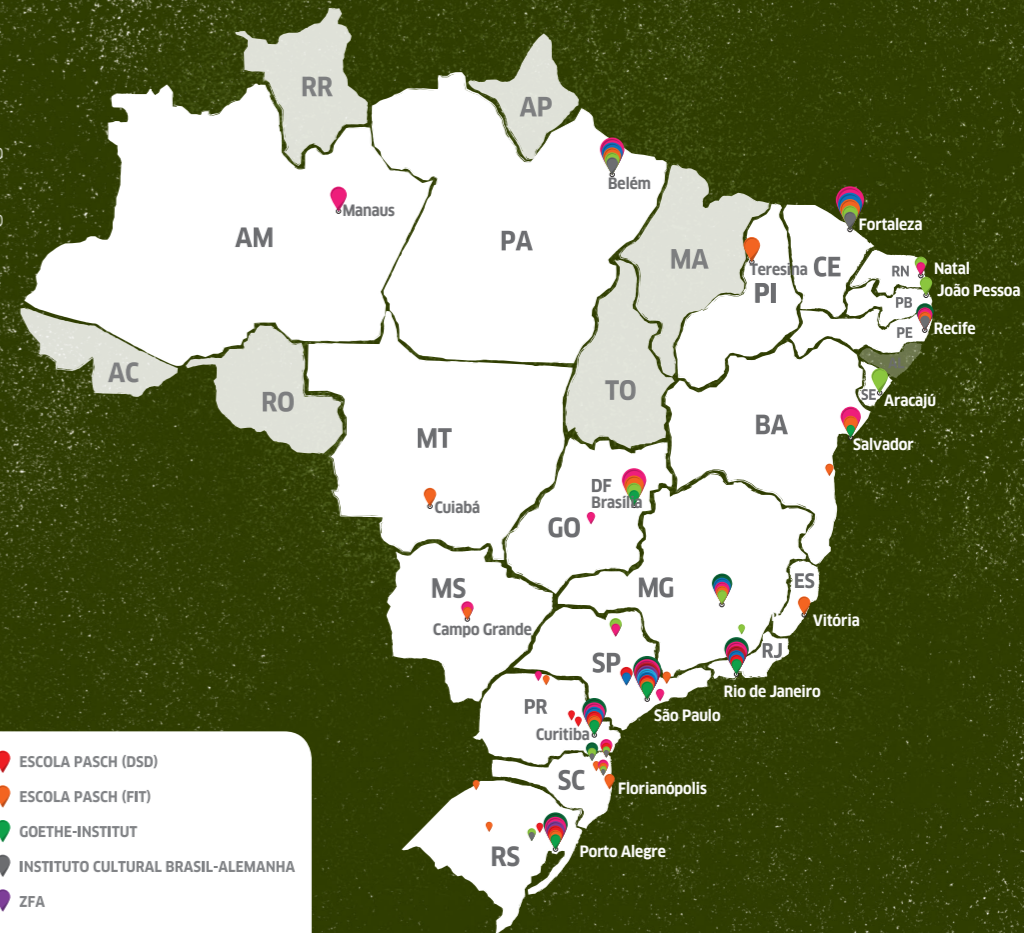
- Cônsul honorário

SERGIPE (SE)

ARACAJÚ

- Centro para exames de alemão

- | | |
|---|--|
|  ASSOCIAÇÃO DE PROFESSORES DE ALEMÃO |  ESCOLA PASCH (DSD) |
|  CENTRO PARA EXAMES DE ALEMÃO DO GOETHE-INSTITUT |  ESCOLA PASCH (FIT) |
|  REPRESENTAÇÃO DIPLOMÁTICA DA ALEMANHA |  GOETHE-INSTITUT |
|  DAAD |  INSTITUTO CULTURAL BRASIL-ALEMANHA |
|  DWIH |  ZFA |
|  ESCOLA PASCH (DAS) | |





[goethe.de/brasil](https://www.goethe.de/brasil)
